

	≤ 11	11 - 15	15 - 18	18 - 30	30 - 60	≥ 60
		✓	✓			

Guidance – Approximate body weight: age group

11 kg	– 12 months	11 kg – 15 kg	– 12 months to 24 months
15 kg – 18 kg	– 24 months to 36 months	18 kg – 30 kg	– 3 years to 6 years
30 kg – 60 kg	– 6 years to 12 years	> 60 kg	– over 12 years

Conseils – Poids approximatif: tranche d'âge

11 kg	– 12 mois	11 – 15 kg	– 12 – 24 mois
15 – 18 kg	– 24 – 36 mois	18 – 30 kg	– 3 – 6 ans
30 – 60 kg	– 6 – 12 ans	> 60 kg	– plus de 12 ans

Orientierungshilfe – ungefähres Körpergewicht: Altersgruppe

11 kg	– 12 Monate	11 kg – 15 kg	– 12 Monate bis 24 Monate
15 kg – 18 kg	– 24 Monate bis 36 Monate	18 kg – 30 kg	– 3 Jahre bis 6 Jahre
30 kg – 60 kg	– 6 Jahre bis 12 Jahre	> 60 kg	– über 12 Jahren

Guida – peso approssimativo del corpo: fascia di età

11 kg	– 12 mesi	11 kg – 15 kg	– da 12 a 24 mesi
15 kg – 18 kg	– da 24 a 36 mesi	18 kg – 30 kg	– da 3 a 6 anni
30 kg – 60 kg	– da 6 a 12 anni	> 60 kg	– più di 12 anni

Als richtlijn – lichaamsgewicht bij benadering: leeftijdsgroep

11 kg	– 12 maanden	11 kg – 15 kg	– 12 maanden tot 24 maanden
15 kg – 18 kg	– 24 maanden tot 36 maanden	18 kg – 30 kg	– 3 jaar tot 6 jaar
30 kg – 60 kg	– 6 jaar tot 12 jaar	> 60 kg	– ouder dan 12 jaar

Directrices – Peso corporal aproximado: grupo de edad

11 kg	– 12 meses	11 kg – 15 kg	– 12 a 24 meses
15 kg – 18 kg	– 24 a 36 meses	18 kg – 30 kg	– 3 a 6 años
30 kg – 60 kg	– 6 a 12 años	> 60 kg	– más de 12 años

Vejledning – Omtrentlig kropsvægt: Aldersgruppe

11 kg	– 12 måneder	11 kg – 15 kg	– 12 måneder til 24 måneder
15 kg – 18 kg	– 24 måneder til 36 måneder	18 kg – 30 kg	– 3 år til 6 år
30 kg – 60 kg	– 6 år til 12 år	> 60 kg	– over 12 år

Orientação – Peso corporal aproximado: grupo etário

11 kg	– 12 meses	11 kg – 15 kg	– 12 meses a 24 meses
15 kg – 18 kg	– 24 meses a 36 meses	18 kg – 30 kg	– 3 anos a 6 anos
30 kg – 60 kg	– 6 anos a 12 anos	> 60 kg	– mais de 12 anos

ΚΑΘΩΡΙΣΜΕΝΗ – ΣΩΜΑΤΙΚΟ ΒΑΡΟΣ ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ: ΗΛΙΚΙΑΚΗ ΟΜΑΔΑ

11 KG	– 12 ΜΗΝΕΣ	11 KG – 15 KG	– 12 ΜΗΝΕΣ ΕΩΣ 24 ΜΗΝΕΣ
15 KG – 18 KG	– 24 ΜΗΝΕΣ ΕΩΣ 36 ΜΗΝΕΣ	18 KG – 30 KG	– 3 ΕΤΩΝ ΕΩΣ 6 ΕΤΩΝ
30 KG – 60 KG	– 6 ΕΤΩΝ ΕΩΣ 12 ΕΤΩΝ	> 60 KG	– ΑΝΩ ΤΩΝ 12 ΕΤΩΝ

Для справки – Приблизительный вес тела: возрастная группа:

11 кг.	– 12 месяцев	11 кг. – 15 кг.	– 12 месяцев – 24 месяцев
15 кг. – 18 кг.	– 24 месяцев – 36 месяцев	18 кг. – 30 кг.	– 3 лет – 6 лет
30 кг. – 60 кг.	– 6 лет – 12 лет	> 60 кг.	– больше 12 лет

Návod – približná hmotnosť: veková skupina

11 kg	– 12 mesiaců	11 kg – 15 kg	– 12 mesiaců až 24 mesiaců
15 kg – 18 kg	– 24 mesiaců až 36 mesiaců	18 kg – 30 kg	– 3 roky až 6 let
30 kg – 60 kg	– 6 let až 12 let	> 60 kg	– více než 12 let

Brukerinformasjon – Omtrentlig kroppsvekt: aldersgruppe			
11 kg	– 12 måneder	11 kg – 15 kg	– 12 måneder til 24 måneder
15 kg – 18 kg	– 24 måneder til 36 måneder	18 kg – 30 kg	– 3 år til 6 år
30 kg – 60 kg	– 6 år til 12 år	> 60 kg	– over 12 år

Vägledning – Ungefärlig kroppsvikt: åldersgrupp			
11 kg	– 12 månader	11 kg – 15 kg	– 12 månader till 24 månader
15 kg – 18 kg	– 24 månader till 36 månader	18 kg – 30 kg	– 3 år till 6 år
30 kg – 60 kg	– 6 år till 12 år	> 60 kg	– över 12 år

Ohje – Keskimääräinen paino: ikäryhmä			
11 kg	– 12 kuukautta	11 – 15 kg	– 12–24 kuukautta
15 – 18 kg	– 24–36 kuukautta	18 – 30 kg	– 3–6 vuotta
30 – 60 kg	– 6–12 vuotta	> 60 kg	– yli 12 vuotta

Návod – Približná telesná hmotnosť: veková skupina			
11 kg	– 12 mesiacov	11 kg – 15 kg	– 12 až 24 mesiacov
15 kg – 18 kg	– 24 až 36 mesiacov	18 kg – 30 kg	– 3 až 6 rokov
30 kg – 60 kg	– 6 až 12 rokov	> 60 kg	– viac ako 12 rokov

Wskaźniki – Przybliżona masa ciała: grupa wiekowa			
11 kg	– 12 miesięcy	11 kg – 15 kg	– od 12 do 24 miesięcy
15 kg – 18 kg	– od 24 do 36 miesięcy	18 kg – 30 kg	– od 3 do 6 lat
30 kg – 60 kg	– od 6 do 12 lat	> 60 kg	– powyżej 12 lat

Íránymutatók – hozzávetőleges testtömeg: korcsoport			
11 kg	– 12 hónapos	11 – 15 kg	– 12 ... 24 hónapos
15 – 18 kg	– 24 ... 36 hónapos	18 – 30 kg	– 3 ... 6 éves
30 kg – 60 kg	– 6 – 12 éves	> 60 kg	– több mint 12 éves

Norādes – aptuvenais ķermeņa svars: vecuma grupa			
11 kg	– 12 mēneši	11 kg – 15 kg	– 12 līdz 24 mēneši
15 kg – 18 kg	– 24 līdz 36 mēneši	18 kg – 30 kg	– 3 līdz 6 gadi
30 kg – 60 kg	– 6 līdz 12 gadi	> 60 kg	– vairāk nekā 12 gadi

Rekomendacija – apytikslis kūno svoris: amžiaus grupė			
11 kg	– 12 mėn.	11 kg – 15 kg	– nuo 12 mėn. iki 24 mėn.
15 kg – 18 kg	– nuo 24 mėn. iki 36 mėn.	18 kg – 30 kg	– nuo 3 metų iki 6 metų
30 kg – 60 kg	– nuo 6 metų iki 12 metų	> 60 kg	– daugiau nei 12 metų

Navodila – okvirna telesna teža: starostna skupina			
11 kg	– 12 mesecev	11 kg – 15 kg	– od 12 do 24 mesecev
15 kg – 18 kg	– od 24 do 36 mesecev	18 kg – 30 kg	– od 3 do 6 let
30 kg – 60 kg	– od 6 do 12 let	> 60 kg	– več kot 12 let

Yol göstermesi için: yaklaşık vücut ağırlığı: yaş grubu			
11 kg	– 12 aylık	11 kg – 15 kg	– 12 aylıktan 24 aylığa
15 kg – 18 kg	– 24 aylıktan 36 aylığa	18 kg – 30 kg	– 3 yaşından 6 yaşına
30 kg – 60 kg	– 6 yaşından 12 yaşına	> 60 kg	– 12 yaş üzeri

Indicații – Greutate corporală aproximativă: grupă de vârstă			
11 kg	– 12 luni	11 kg – 15 kg	– 12 luni până la 24 luni
15 kg – 18 kg	– 24 luni până la 36 luni	18 kg – 30 kg	– 3 ani până la 6 ani
30 kg – 60 kg	– 6 ani până la 12 ani	> 60 kg	– peste 12 ani

Указание – Приблизительно телесно тегло: възрастова група			
11 kg	– 12 месеца	11 kg – 15 kg	– 12 месеца до 24 месеца
15 kg – 18 kg	– 24 месеца до 36 месеца	18 kg – 30 kg	– 3 години до 6 години
30 kg – 60 kg	– 6 години до 12 години	> 60 kg	– над 12 години

Naromena – Približna telesna teža: starostna dob:			
do 11 kg	– 12 mesece	od 11 kg do 15 kg	– 12 mesece do 24 mesece
od 15 kg do 18 kg	– 24 mesece do 36 mesece	od 18 kg do 30 kg	– 3 godine do 6 godina
od 30 kg do 60 kg	– 6 godine do 12 godina	> više od 60 kg	– iznad 12 godina

Juhised Iigikaudse kehakaalu määramiseks sõltuvalt vanusest			
11 kg	– 12 kuud	11 kg – 15 kg	– 12 kuud kuni 24 kuud
15 kg – 18 kg	– 24 kuud kuni 36 kuud	18 kg – 30 kg	– 3 aastat kuni 6 aastat
30 kg – 60 kg	– 6 aastat kuni 12 aastat	> 60 kg	– üle 12 aasta

Smerice – približna težina teža: starostna grupa			
11 kg	– 12 meseci	11 kg – 15 kg	– 12 meseci do 24 meseca
15 kg – 18 kg	– 24 meseca do 36 meseci	18 kg – 30 kg	– 3 godine do 6 godina
30 kg – 60 kg	– 6 godina do 12 godina	> 60 kg	– više od 12 godina

إرشادات: وزن الجسم تقريبا: الفئة العمرية			
11 كيلوجرام	– 12 شهرا	11 كجم - 15 كجم	– 12 شهرا إلى 24 شهرا
15 كجم - 18 كجم	– 24 شهرا إلى 36 شهرا	18 كجم - 30 كجم	– 3 سنوات إلى 6 سنوات
30 كجم - 60 كجم	– 6 سنوات إلى 12 سنة	أكثر من 60 كجم	– أكثر من 12 سنة

Conform to the Regulation (EU) 2016/425 certified by: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT France.

Conforme à la Réglementation (UE) 2016/425 certifié par : ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT France.

Konformitätsmit der Verordnung (EU) 2016/425 zertifiziert durch: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Frankreich.

Prodottocoforme al regolamento(UE) 2016/425 attestato da: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Francia.

Conform aan de verordening (EU) 2016/425 gecertificeerd door: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Frankrijk.

Conforme al Reglamento (UE) 2016/425 certificado por: CERTIFICACIÓ ALIENOR n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Francia.

Overholder Regulativ (EU) 2016/425 certificeret af: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Frankrig.

Em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425 certificado por: ALIENOR CERTIFICATION No. 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT França.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΕΠΑΚΡΙΒΩΣ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΕ) 2016/425 ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ: ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΥΠΑΡΙΘΜ. 2754 ALIENOR ZA DU SANITAL 21, ΟΔΟΣ ALBERT EINSTEIN 86100 CHATELLERAULT ΓΑΛΛΙΑ.

Соответствие Регламенту (ЕС) 2016/425 сертифицировано ALIENOR CERTIFICATION. Номер нотифицированного органа сертификации: 2754. Адрес: ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT, Франция.

Shodu s nařízením (EU) č. 2016/425 osvědčila společnost: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT France.

Samsvarer med forskrift (EU) 2016/425, sertifisert av: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Frankrike.

In enlighet med EU-förordningen 2016/425 certifierad av: ALIENOR CERTIFICATION nr. 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Frankrike.

Täytävä asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset, minkä vahvistaa sertifiointi: ALIENOR-SERTIFIKAATTI nro 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT France.

Wyhujuje nariadeniu (EU) 2016/425, ktoré je certifikované: CERTIFIKÁCIU ALIENORA č. 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Francúzsko.

Zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425 certyfikowany przez: CERTYFIKAT ALIENOR nr 2754 ZA DU SANITAL 21 ulica Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Francja.

Megfelel a Tanács (EU) 2016/425 rendelkezésének az alábbi szervezet tanúsítása szerint: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT France.

Atbilstība Regulai (ES) 2016/425 sertificēta uzņēmumā: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT France.

Atinka Reglamentą (ES) 2016/425, patvirtino: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT, Prancūzija.

V skladu z Uredbo (EU) 2016/425, potrjeno s strani: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Francija.

2016/425 (AB) Yönetmeliği'ne uygunluğunu onaylayan: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Fransa.

Conform cu Regulamentul (UE) 2016/425 certificat de: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Franța.

Conform to the Regulation (EU) 2016/425 certified by: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT France.

Kooskõlas määrusega (EL) 2016/425, vastab serdile: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT France.

U skladu sa Uredbom (EU) 2016/425 overena od: ALIENOR CERTIFIKACIJA n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Francuska.

U skladu s Uredbom (EU) 2016/425 ovjerena od: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754 ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Francuska.

## USER MANUAL FOR ARMBANDS

### WARNING

1. Will not protect against drowning.
2. Always fully inflate all air chambers.
3. Armbands are not a life saving device and must be used only under constant, competent supervision.
4. The supervisor should be within arm's reach of the wearer.
5. Ensure the armbands are correctly positioned on the upper arms.
6. Ensure all valves are completely pushed in.
7. Do not bitten or chewed by the user as items that can be torn or detached by the bite can create a choking hazard.

Certified by expert assessment to the EN 13138-1 2014

Size	Weight
S/M	11-18kg



### INFLATE AND FIT

1. Inflate the armbands by mouth. Open the safety valve and inflate one air chamber first. Fill the chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard. Close the valve when finished.  
**NOTE:** Never over-inflate or use compressed air to inflate.
2. Place the armbands on the upper arms of the child and inflate the remaining air chamber.
3. Make sure the armbands fit correctly and are tight around the arm. Do not over inflate as this could cut the child's blood circulation.  
**NOTE:** For bigger children it is easier to first place the armbands on the child and then inflate.
4. Last but not least, Fasten the loop fasteners on the armbands to keep them tight and steady.  
**NOTE:** Based on the air pressure, adjust the loop fasteners length accordingly.

### DEFLATE AND REMOVE

1. Undo the loop fasteners on the armbands
2. Pull out the safety valve, pinching the valve to release the air.
3. Remove the armbands from the child.



### MAINTENANCE AND STORAGE

1. Rinse with water and air dry thoroughly before storing it. Place it in a dry place, normal room condition, out of direct sun light and the deflated armbands should not be compressed by other weights on it.
2. Check seams and the foil regularly for tears and holes. If there is any defect, please discard the products and replace by a new pair.  
**NOTE:** With proper maintenance and storage, the product service life is 5 years from the date of manufacture. You should thereupon accordingly replace the product.

### DISPOSAL

If the product is out of service, please cut it and dispose according to your local council. Dispose the package carefully and thoughtfully. Do not litter. To be a good citizen and dispose of litter in an environmentally manner.

Please research and download product declaration of conformity through [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

## NOTICE D'UTILISATION POUR BRASSARDS

### ATTENTION

1. Ne protégera pas contre la noyade.
2. Gonflez entièrement toutes les chambres à air.
3. Les brassards ne sont pas un dispositif de secours et ne doivent être utilisés que sous une surveillance constante et appropriée.
4. La personne chargée de la surveillance doit pouvoir attraper l'enfant portant les brassards en tendant le bras.
5. Vérifiez que les brassards soient correctement positionnés en haut des bras.
6. Vérifiez que toutes les valves soient entièrement enfoncées.
7. L'utilisateur ne doit pas mordre ou mastiquer le produit car des morceaux pourraient se détacher et présenter un danger d'étouffement.

Certifié par l'évaluation d'un expert comme étant conforme à la norme EN 13138-1 2014

Taille	Poids
S/M	11-18kg



### AGONFLER ET PORTER

1. Gonflez les brassards à la bouche. Ouvrez la valve de sécurité et gonflez d'abord une chambre à air. Remplissez les chambres jusqu'à ce que la plupart des rides aient disparu et que la bouée soit ferme au toucher SANS être dure. Fermez la valve quand vous avez terminé.

**REMARQUE :** Ne gonflez jamais excessivement les brassards et ne les gonflez pas avec de l'air comprimé.

2. Placez les brassards en haut des bras de l'enfant et gonflez la chambre à air restante.
3. Vérifiez que les brassards aillent bien et qu'ils soient serrés autour du bras. Ne les gonflez pas excessivement car cela pourrait bloquer la circulation sanguine de l'enfant.

**REMARQUE :** Pour des enfants plus corpulents, il est plus facile de placer d'abord les brassards sur l'enfant puis de les gonfler.

4. Pour finir, attachez les fermetures auto-agrippantes sur les brassards pour qu'ils restent bien serrés et à leur place.

**REMARQUE :** réglez la longueur des fermetures auto-agrippantes en fonction de la pression de l'air.

### DÉGONFLER ET RETIRER LES BRASSARDS

1. Détachez les fermetures auto-agrippantes sur les brassards.
2. Tirez sur la valve de sécurité et pincez-la pour faire sortir l'air.
3. Enlevez les brassards de l'enfant.



### ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Rincez-les à grande eau et laissez-les bien sécher à l'air avant de les ranger. Placez-les dans un endroit sec, à température ambiante, loin des rayons du soleil et les brassards dégonflés ne doivent pas être comprimés par d'autres poids.

2. Contrôlez régulièrement les coutures et le revêtement pour vérifier qu'il n'y ait pas de déchirures ni de trous. Si vous notez un défaut, veuillez jeter les produits et les remplacer par une paire neuve.

**REMARQUE :** Avec un entretien et un rangement corrects, la durée de vie du produit est de 5 ans à compter de la date de fabrication. Vous devrez alors remplacer le produit.

### MISE AU REBUT

Si le produit est hors service, veuillez le couper et le jeter conformément aux règlements locaux. Éliminez soigneusement l'emballage. Ne le jetez pas sur la voie publique. Comportez-vous en bon citoyen et jetez les ordures dans le respect de l'environnement.

Veuillez chercher et télécharger la déclaration de conformité du produit sur le site [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

## BENUTZERANLEITUNG FÜR SCHWIMMFLÜGEL

### WARNUNG

1. Schützt nicht vor Ertrinken.
2. Alle Luftkammern immer vollständig aufblasen.
3. Schwimmflügel dienen nicht der Lebensrettung und dürfen ausschließlich unter permanenter und kompetenter Aufsicht benutzt werden.
4. Die Aufsichtsperson sollte sich in Armreichweite des Kindes befinden.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Schwimmflügel korrekt an den Oberarmen sitzen.
6. Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Ventile vollständig eingedrückt sind.
7. Produkt nicht verwenden, wenn es Biss- oder Kauspuren aufweist, da es zerreißen oder Teile sich lösen könnten und es somit ein Erstickenrisiko aufweist.

Von Experten gemäß europäischer Norm EN 13138-1 2014 zertifiziert

Größe	Gewicht
S/M	11-18kg



### AUFBLASEN UND ANLEGEN

1. Blasen Sie die Schwimmflügel mit dem Mund auf. Öffnen Sie das Sicherheitsventil und blasen Sie zunächst nur eine Luftkammer auf. Blasen Sie die Kammern auf, bis die meisten Falten geglättet sind und die Kammern sich fest, aber NICHT hart anfühlen. Schließen Sie danach das Ventil.

**HINWEIS:** Vermeiden Sie unbedingt ein übermäßiges Aufblasen und verwenden Sie keine Druckluft zum Aufblasen des Produkts.

2. Platzieren Sie die Schwimmflügel an den Oberarmen des Kindes und blasen Sie die verbleibende Luftkammer auf.

3. Vergewissern Sie sich, dass die Schwimmflügel korrekt und sicher am Arm sitzen. Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufblasen, da dies die Blutzirkulation des Kindes abdrücken könnte.

**HINWEIS:** Bei größeren Kindern empfiehlt es sich, die Schwimmflügel zunächst anzulegen und erst anschließend aufzublasen.

4. Schließen Sie zum Schluss die Klettbindern an den Schwimmflügeln, damit diese fest sitzen und nicht rutschen.

**HINWEIS:** Passen Sie die Länge der Klettbindern an den vorhandenen Luftdruck an.

### LUFT ABLASSEN UND ABLEGEN

1. Öffnen Sie die Klettbindern an den Schwimmflügeln.
2. Ziehen Sie die Sicherheitsventile heraus und drücken Sie die Ventile zusammen, um die Luft abzulassen.
3. Nehmen Sie dem Kind die Schwimmflügel ab.



### PFLEGE UND LAGERUNG

1. Spülen Sie das Produkt mit Wasser ab und trocknen Sie es gründlich an der Luft, bevor Sie es verstauen. Lagern Sie es an einem trockenen Ort unter normalen Raumbedingungen ohne direkte Sonneneinstrahlung. Die luftleeren Schwimmflügel dürfen nicht durch das Gewicht anderer Gegenstände belastet werden.

2. Prüfen Sie die Nähte und die Beschichtung regelmäßig auf Risse und Löcher. Sollten Beschädigungen gleich welcher Art vorliegen, entsorgen Sie bitte das Produkt und ersetzen Sie es durch ein neues Paar.

**HINWEIS:** Bei richtiger Pflege und Aufbewahrung hält das Produkt fünf Jahre lang ab dem Herstellungsdatum. Danach sollte das Produkt ordnungsgemäß entsorgt werden.

### ENTSORGUNG

Wenn das Produkt nicht mehr benutzt wird, zerschneiden Sie es bitte und entsorgen Sie es gemäß den lokalen Entsorgungsbestimmungen. Entsorgen Sie die Verpackung sorgfältig und gewissenhaft. Nicht in der Natur entsorgen. Handeln Sie verantwortungsbewusst und entsorgen Sie Abfälle auf umweltfreundliche Weise.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt steht auf [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com) zum Download bereit.

**AVVERTENZA**

1. Non proteggono dall'annegamento.
2. Gonfiare completamente tutte le camere d'aria.
3. I bracciali non costituiscono un dispositivo di salvataggio e devono essere utilizzati solo sotto la costante supervisione di persone esperte.
4. La persona che sorveglia il bambino deve rimanere sempre al suo fianco.
5. Accertarsi che i bracciali siano collocati correttamente sulla parte superiore delle braccia.
6. Accertarsi che tutte le valvole siano state chiuse e spinte all'interno completamente.
7. Impedire al bambino di mordere o masticare il prodotto per evitare il rischio di soffocamento.

Certificato tramite valutazione tecnica secondo norma  
EN 13138-1 2014

Taglia	Peso
S/M	11-18kg

**CONFIAGGIO E APPLICAZIONE**

1. Gonfiare a bocca i bracciali. Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare prima una camera d'aria. Riempire le camere d'aria fino ad eliminare la maggior parte delle pieghe, fino a quando si induriscono (ma non eccessivamente). Al termine, chiudere la valvola.

**NOTA:** Non gonfiare eccessivamente e non utilizzare aria compressa.

2. Applicare i bracciali sulla parte superiore delle braccia del bambino e gonfiare l'altra camera d'aria.
  3. Accertarsi che i bracciali siano applicati correttamente e che siano aderenti alle braccia. Non gonfiare eccessivamente per non arrestare la circolazione del sangue del bambino.
- NOTA:** Per i bambini più grandi è preferibile applicare prima i bracciali e poi gonfiarli.
4. Infine è importante fissare la sicura in velcro sui bracciali per mantenerli saldi e aderenti.

**NOTA:** Regolare la lunghezza della sicura in velcro in base al volume di gonfiaggio.

**SGONFIAGGIO E RIMOZIONE**

1. Aprire la sicura in velcro sui bracciali.
2. Estrarre la valvola di sicurezza e pizzicarla per liberare l'aria.
3. Togliere i bracciali.

**MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE**

1. Sciocquare con acqua e asciugare all'aria prima di conservare. Riporre in un luogo asciutto, in condizioni atmosferiche normali, senza esporre direttamente ai raggi solari; non collocare un peso eccessivo sui bracciali sgonfi.
  2. Controllare regolarmente il rivestimento e le cuciture per scoprire eventuali fori o segni di usura. In caso di danni, gettare via i bracciali e sostituirli con una nuova coppia di bracciali.
- NOTA:** Con una manutenzione e una conservazione appropriate, il prodotto dura 5 anni dalla data di fabbricazione, dopodiché deve essere sostituito.

**SMALTIMENTO**

Al termine del ciclo di vita del prodotto, tagliarlo e smaltirlo nel rispetto delle normative locali. Smaltire la confezione correttamente. Non gettare nei rifiuti indifferenziati, ma smaltire i rifiuti nel rispetto dell'ambiente.

Si prega di cercare e scaricare la dichiarazione di conformità dal sito [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

**WAARSCHUWING**

1. Bescherm niet tegen verdrinking.
2. Altijd alle luchtkamers volledig opblazen.
3. Armbanden zijn geen levensreddend middel en moeten uitsluitend onder constant en competent toezicht worden gebruikt.
4. De toezichthouder moet zich binnen bereik van de drager bevinden.
5. Zorg ervoor dat de armbanden correct op de bovenarmen geplaatst zijn.
6. Zorg ervoor dat alle ventielen volledig ingedrukt zijn.
7. Niet bijten of kauwen op die items gezien die afgebeten kunnen worden van het materiaal en een risico op verstikking met zich kunnen brengen.

Gecertificeerd door deskundige beoordeling volgens  
EN 13138-1 2014

Grootte	Gewicht
S/M	11-18kg

**OPBLAZEN EN AANPASSEN**

1. Blaas de armbanden via de mond op. Open het veiligheidsventiel en blaas eerst één luchtkamer op. Vul de kamers tot de meeste rimpels verdwenen zijn en ze stevig aanvoelen bij aanraking maar niet hard. Sluit het ventiel wanneer dit klaar is.

**OPMERKING:** Nooit te hard opblazen of geen perslucht gebruiken om op te blazen.

2. Plaats de armbanden op de bovenarmen van het kind en blaas de resterende luchtkamer op.
3. Zorg ervoor dat de armbanden correct en nauwsluitend rond de arm passen. Niet te hard opblazen gezien dit de bloedsomloop van het kind kan afsnijden.

**OPMERKING:** Voor grotere kinderen is het gemakkelijker om de armbanden eerst om de arm van het kind te doen en vervolgens op te blazen.

4. Ten slotte: bevestig de lussen op de armbanden om ze goed strak te houden.

**OPMERKING:** Pas de lengte van de lussen aan afhankelijk van de luchtdruk.

**LEEG LATEN LOPEN EN VERWIJDEREN**

1. Maak de lussen op de armbanden los.
2. Trek het veiligheidsventiel uit en knijp erop om de lucht vrij te laten.
3. Verwijder de armbanden van de bovenarm van het kind.

**ONDERHOUD EN OPBERGING**

1. Spoel met water en laat goed drogen voor u ze opbergt. Plaats in een droge plaats, normale kamertoestand, weg van het direct zonlicht en de leeg gelaten armbanden mogen niet door andere gewichten samengedrukt worden.
  2. Controleer regelmatig de naden en de folie op scheuren en gaten. Als er een defect is, gooi de producten dan weg en vervang ze door een nieuw paar.
- OPMERKING:** Met het juiste onderhoud en opberging is de levensduur van het product 5 jaar vanaf de datum van productie. Daarna moet het product worden vervangen.

**WEGGOOIEN**

Als het product niet meer gebruikt wordt, snijd het in stukken en gooi het weg in overeenstemming met de richtlijnen van de plaatselijke overheid. Gooi het pakket zorgvuldig weg. Niet op de openbare weg gooien. Wees een goede burger en gooi weg op een milieuvriendelijke manier.

Zoek de conformiteitsverklaring van het product op en download deze via [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

**ADVERTENCIA**

1. No proteja frente al ahogamiento.
2. Infle completamente todas las cámaras de aire.
3. Los manguitos no son un método salvavidas y deben usarse solo bajo una supervisión constante y competente.
4. El supervisor debe estar al lado del usuario.
5. Asegúrese de que los manguitos están colocados correctamente en la parte superior del brazo.
6. Asegúrese de que todas las válvulas están completamente cerradas y apretadas hacia dentro.
7. El usuario no debe morder ni masticar este artículo, ya que las partes que se pueden romper o soltar por la mordedura pueden provocar peligro de asfixia.

Certificado por una evaluación de expertos, de acuerdo con la norma EN 13138-1 2014.

Talla	Peso
S/M	11-18kg



**INFLADO Y AJUSTE**

1. Infle los manguitos con la boca. Abra la válvula de seguridad e infle solo una de las cámaras de aire de cada manguito. Llene las cámaras de aire hasta que la mayor parte de las arrugas hayan desaparecido y estén firmes al tacto, pero NO duras. Cierre la válvula cuando haya terminado.

**NOTA:** Nunca infle las cámaras más allá de su capacidad ni use aire comprimido para inflarlos.

2. Coloque los manguitos en la parte superior del brazo del niño e infle las cámara restantes.
3. Asegúrese de que los manguitos se ciñen correctamente y que quedan bien ajustados al brazo. No infle más de lo necesario, esto podría cortar la circulación sanguínea del niño.

**NOTA:** Para niños mayores es más fácil colocar primero los manguitos y después inflarlos.

4. Por último, pero no por ello menos importante, abra los sujetadores del lazo de los manguitos para mantenerlos firmes y seguros.

**NOTA:** Según la presión de aire, ajuste la longitud de los sujetadores del lazo como corresponde

**DESINFLADO Y RETIRADA**

1. Desabroche los sujetadores del lazo de los manguitos.
2. Extraiga las válvulas de seguridad y pellizque para liberar el aire.
3. Quitele los manguitos al niño.



**MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO**

1. Lave este artículo con agua y deje que se seque bien al aire antes de guardarlo. Guárdelo en un lugar seco, a temperatura ambiente, alejado de la luz directa del sol y teniendo cuidado de no colocar objetos pesados encima.
  2. Compruebe las costuras y la superficie del producto para detectar roturas o agujeros. Si se observase cualquier defecto, deseche el producto y compre uno nuevo.
- NOTA:** Con un mantenimiento y almacenamiento adecuados, la vida útil del producto es de 5 años desde la fecha de fabricación. Inmediatamente después, debe sustituir el producto.

**ELIMINACIÓN**

Si ya no usa el producto, por favor, córtelo y reciclelo de acuerdo a la normativa local. Deseche el embalaje de manera atenta y cuidadosa. No contamine. Sea un buen ciudadano y deseche la basura en modo ecológico.

Busque y descargue la declaración de conformidad del producto en [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

**ADVARSEL**

1. Beskyt ikke mod drukning.
2. Pust altid luftkammerne helt op.
3. Armbåndene er ikke livredderudstyr og må kun bruges under konstant, kompetent overvågning.
4. Den opsynshavende skal være inden for rækkevidde af brugeren.
5. Kontroller, at armbåndene er anbragt korrekt på overarmene.
6. Kontroller, at alle ventiler er trykket ind.
7. Må ikke bides eller tygges af brugeren, da dele, der kan rives eller løses ved bidning, kan medføre en kvælningssfare.

Certificeret ved ekspertvurdering i henhold til EN 13138-1 2014

Størrelse	Vægt
S/M	11-18kg



**PUST OP OG TILPAS**

1. Pust vingerne op med munden. Åbn sikkerhedsventilen og pust et luftkammer op først. Fyld kammeret, indtil de fleste af folderne er forsvundet og den føles fast at røre ved, men IKKE hård. Luk derefter ventilen.

**BEMÆRK:** Pust aldrig for meget op og anvend ikke trykluft.

2. Placér vingerne på barnets overarm og pust det resterende luftkammer op.

3. Sørg for, at vingerne passer korrekt og sidder stramt om armen. Pust ikke for meget op, da dette kan blokere barnets blodcirkulation.

**BEMÆRK:** Til større børn er det lettere at placere vingerne på barnets arm og derefter puste dem op.

4. Sidst men ikke mindst fastgøres burrelukkerne på vingerne for at holde dem stramt og stabilt på plads.

**BEMÆRK:** Afhængigt af lufttrykket tilpasses burrelukkerens lukkelængde tilsvarende.

**TØMNING OG AFTAGNING**

1. Løs burrelukkerne på vingerne
2. Træk sikkerhedsventilen ud og klem på ventilen for at tømme luften ud.
3. Fjern vingerne fra barnet.



**VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING**

1. Skyl med vand og lufttør omhyggeligt før opbevaring. Placér produktet på et tørt sted med normal udluftning, beskyttet mod direkte sollys. Svømmevingerne uden luft må ikke klemmes sammen af vægten af andre ting.

2. Kontroller sømmene og folien regelmæssigt for rifter og huller. Hvis der opdages fejl, kasseres produktet og erstattes med et nyt par.

**BEMÆRK:** Med korrekt vedligeholdelse og opbevaring er produktets levetid 5 år fra produktionsdatoen. Derefter skal produktet udskiftes.

**BORTSKAFFELSE**

Hvis produktet er slidt op, skal det klippes over og bortskaffes i henhold til lokal lovgivning. Bortskaf emballagen omhyggeligt og med omtanke. Undgå forurening. Vær en god borger og bortskaf affald på en miljøvenlig måde.

Søg og download produktets overensstemmelseserklæring via [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

**ΑΤΕΝΧΩ**

1. Não protege contra afogamento.
2. Encha sempre totalmente todas as câmaras de ar.
3. As braçadeiras não são um dispositivo salva-vidas e devem ser utilizadas sob supervisão constante e competente.
4. O supervisor deve estar à distância de um braço do utilizador.
5. Certifique-se que as braçadeiras estão posicionadas corretamente na parte superior dos braços.
6. Certifique-se que todas as válvulas estão totalmente inseridas para dentro.
7. Não trinque ou mastigue os artigos, pois podem rasgar ou desprendem-se, criando perigo de asfixia.

Certificado por avaliação de peritos de acordo com a EN 13138-1 2014

Tamanho	Peso
S/M	11-18kg



**ENCHER E ADAPTAR**

1. Encha as braçadeiras com a boca. Abra a válvula de segurança e encha uma câmara de ar primeiro. Encha as câmaras até que a maioria das rugas tenham desaparecido e estas pareçam firmes ao toque mas **NÃO** duras. Feche a válvula quando tiver terminado.  
**NOTA:** Nunca encha demasiado ou utilize ar comprimido para o enchimento.
2. Coloque as braçadeiras na parte superior dos braços da criança e encha a câmara de ar restante.
3. Certifique-se que as braçadeiras se adaptam corretamente e de forma justa em redor do braço. Não encha em demasia pois pode cortar a circulação de sangue da criança.  
**NOTA:** Para crianças maiores é mais fácil colocar primeiro as braçadeiras na criança e depois encher.
4. Por último e não menos importante, feche os fechos de velcro nas braçadeiras para as manter apertadas e estáveis.  
**NOTA:** Com base na pressão do ar, ajuste o comprimento dos fechos de velcro devidamente.

**ESVAZIE E REMOVA**

1. Abra os fechos de velcro nas braçadeiras
2. Puxe pela válvula de segurança, apertando a válvula para libertar o ar.
3. Remova as braçadeiras da criança.



**MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO**

1. Enxágue com água e deixe secar ao ar totalmente antes de armazenar. Coloque num local seco, condições normais de interior, fora da luz solar directa e as braçadeiras esvaziadas não devem ser comprimidas pela colocação de outros pesos sobre as mesmas.
2. Verifique as costuras e o tecido frequentemente quanto à existência de rasgos e furos. Caso exista algum defeito, por favor descarte os produtos e substitua por um par novo.  
**NOTA:** Com manutenção e armazenamento adequados, a vida útil do produto é de 5 anos a partir da data de fabrico. Assim, deve substituir o produto em conformidade.

**ELIMINAÇÃO**

Caso o produto esteja fora de serviço, por favor corte-o e elimine-o de acordo com as normas locais. Elimine a embalagem cuidadosamente. Não descarte lixo no ambiente. Seja um bom cidadão e elimine o lixo de forma ambientalmente consciente.

Pesquise e faça download da declaração de conformidade do produto em [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

1. ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΤΟ ΠΝΙΓΜΟ.
2. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ.
3. ΤΑ ΜΠΡΑΤΖΑΚΙΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΥΠΟ ΣΥΝΕΧΗ, ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙΒΛΕΨΗ.
4. Ο ΕΠΙΒΛΕΠΩΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΑΓΙΟΣΤΑΣΗ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΙΑΣΕΙ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ.
5. ΕΞΑΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΜΠΡΑΤΖΑΚΙΑ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΑ ΣΤΟ ΠΛΑΝΟ ΜΕΡΟΣ ΤΩΝ ΒΡΑΧΙΩΝ.
6. ΕΞΑΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΟΛΕΣ ΟΙ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΕΧΟΥΝ ΠΙΕΣΤΕΙ ΜΕΣΑ ΜΠΡΟΣΤΕΡΑ.
7. Ο ΧΡΗΣΤΗΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΑΓΚΩΝΕΙ Η ΝΑ ΜΑΣΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΙΟΤΙ ΤΑ ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΠΟΥ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΩΣ ΣΚΙΣΤΟΥΝ Η ΝΑ ΑΠΟΚΟΛΛΗΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΔΑΓΚΩΜΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΠΝΙΓΜΟ.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΔΕΙΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΩΝ ΜΕ ΤΟ EN 13138-1 2014

ΜΕΓΕΘΟΣ	ΒΑΡΟΣ
S/M	11-18kg



**ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΕ**

1. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΑ ΜΠΡΑΤΖΑΚΙΑ ΜΕ ΤΟ ΣΤΟΜΑ. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΕΝΑΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ. ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΦΥΓΟΥΝ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΖΑΡΕΣ ΚΑΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΦΙΚΤΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΗ ΑΙΣΘΗΣΗ. ΚΛΙΣΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΟΤΑΝ ΤΕΛΕΙΩΣΤΕ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΙΟΤΕ ΜΗΝ ΠΑΡΑΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΚΑΙ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΕΠΙΕΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.
2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΠΡΑΤΖΑΚΙΑ ΣΤΟ ΕΠΙΠΛΟ ΜΕΡΟΣ ΤΩΝ ΒΡΑΧΙΩΝ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟΝ ΑΛΛΟΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ.
3. ΕΞΑΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΜΠΡΑΤΖΑΚΙΑ ΕΦΑΡΜΟΖΟΥΝ ΣΩΣΤΑ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΚΤΑ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ ΒΡΑΧΙΟΝΑ. ΠΙΟΤΕ ΜΗΝ ΠΑΡΑΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΚΑΘΩΣ ΑΥΤΟ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΔΙΑΚΟΦΕΙ ΤΗΝ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΕΥΚΟΛΟΤΕΡΟ ΠΡΩΤΑ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΠΡΑΤΖΑΚΙΑ ΣΤΟ ΠΑΙΔΙ ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΝΑ ΤΑ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ.
4. ΤΕΛΕΥΑΙΟ ΑΛΛΑ ΕΙΣΙΟΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ. ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΣΥΝΔΕΦΤΕΡΕΣ ΒΡΟΧΟΥ ΣΤΑ ΠΕΡΙΒΡΑΧΙΟΝΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΤΟΥΣ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΕΝΤΕΛΕΣ ΚΑΙ ΣΦΙΣΤΟΥΣ ΚΑΙ ΣΤΑΘΕΡΟΥΣ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΑΕΡΑ, ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΑΝΑΛΟΓΩΣ ΤΟ ΜΗΚΟΣ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΦΤΗΡΩΝ ΒΡΟΧΟΥ.

**ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ**

1. ΞΕΒΙΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΣΥΝΔΕΦΤΕΡΕΣ ΒΡΟΧΟΥ ΣΤΑ ΠΕΡΙΒΡΑΧΙΟΝΙΑ.
2. ΤΡΑΒΗΣΤΕ ΕΞΩ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΠΙΕΖΟΝΤΑΣ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΙ Ο ΑΕΡΑΣ.
3. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΜΠΡΑΤΖΑΚΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΙΔΙ.



**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΧΡΕΥΣΗ**

1. ΣΕΠΛΥΝΕΤΕ ΜΕ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΚΑΛΩ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΧΡΕΥΣΗ. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΕ ΕΝΑ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΣΕ ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΣΥΝΗΚΕΣ ΔΟΜΑΤΙΟΥ, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΑΜΕΣΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ ΚΑΙ ΤΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΤΑ ΜΠΡΑΤΖΑΚΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΠΙΕΣΤΑΝΤΑΙ ΑΠΟ ΑΛΛΑ ΒΑΡΗ ΕΠΙΠΛΟ ΤΟΥΣ.
2. ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΙΣ ΡΑΦΕΣ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΜΒΡΑΝΗ ΤΑΚΤΙΚΑ ΓΙΑ ΣΚΙΣΙΜΑΤΑ ΚΑΙ ΟΠΕΣ. ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΤΕΛΕΙΑ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΜΕ ΕΝΑ ΝΕΟ ΖΕΥΓΑΡΙ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΧΡΕΥΣΗ, Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΕΙΝΑΙ 5 ΕΤΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ. ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

**ΑΠΟΡΡΙΨΗ**

ΕΑΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΟΥΦΤΕ ΤΟ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ. ΜΗ ΡΥΠΑΙΝΕΤΕ. ΓΙΑ ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΕΝΑΣ ΚΑΛΟΣ ΠΟΛΙΤΗΣ ΚΑΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ ΜΕ ΕΝΑ ΦΙΛΙΟ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΤΡΟΠΟ.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΡΕΥΝΗΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΑΣΤΕ ΤΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑΣ [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

**ВНИМАНИЕ**

1. Использование не предотвращает утопление.
2. Обязательно полностью надуйте все воздушные камеры.
3. Нарукавники не являются спасательным средством и должны использоваться только под постоянным и компетентным присмотром.
4. Пользователь должен всегда находиться в пределах досягаемости рук взрослого человека, присматривающего за ним.
5. Убедитесь в том, что нарукавники правильно надеты на верхнюю часть рук.
6. Убедитесь в том, что все клапаны полностью вдавлены.
7. Не допускайте, чтобы ребенок кусал или жевал изделие, поскольку откусанные кусочки изделия могут представлять опасность удушья.

Сертифицировано на основании заключения экспертизы согласно EN 13138-1 2014

Размер	Вес
S/M	11-18кг



**НАДУВАНИЕ И НАДЕВАНИЕ**

1. Надуйте нарукавники ртом. Откройте предохранительный клапан и сначала надуйте одну воздушную камеру. Надуйте камеры, пока не расправится большая часть складок и на ощупь будет ощущаться плотность, НО НЕ до твердого состояния. По завершении закройте клапан.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не надуйте слишком сильно и не используйте для надувания сжатый воздух.

2. Наденьте нарукавники на верхнюю часть рук ребенка и надуйте оставшуюся воздушную камеру.

3. Убедитесь в том, что нарукавники надеты правильно и плотно облегают руки. Не надуйте слишком сильно, иначе можно пережать кровотоки в руках ребенка.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если ребенок взрослый, сначала наденьте на него нарукавники, а затем надуйте их.

4. И последняя, важная операция – застегните застежки-липучки для фиксации нарукавников на руках ребенка.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от давления воздуха отрегулируйте длину застежек-липучек.

**ВЫПУСК ВОЗДУХА И СНЯТИЕ**

1. Расстегните застежки-липучки на нарукавниках
2. Выньте предохранительный клапан, а затем сожмите его, чтобы выпустить воздух.
3. Снимите нарукавники с ребенка.



**ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

1. Прополощите в воде и тщательно просушите на воздухе, прежде чем помещать на хранение. Поместите изделие в сухое место с нормальной комнатной температурой, укрытое от прямых солнечных лучей. Сдутые нарукавники не должны сжиматься под тяжестью других предметов.

2. Регулярно проверяйте швы и пленку на предмет износа и отверстий. При наличии дефектов выбросьте нарукавники и замените их новыми.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При правильном обслуживании и хранении срок службы изделия составляет 5 лет с даты изготовления. После этого изделия следует заменить.

**УТИЛИЗАЦИЯ**

Если изделие вышло из употребления, разрежьте его и утилизируйте в соответствии с нормами, утвержденными муниципальными властями. Утилизируйте упаковку аккуратно и внимательно. Не мусорьте. Будьте ответственным! The following words need to be translated into 25 languages. гражданином и утилизируйте мусор, не загрязняя окружающую среду.

Найдите и загрузите с веб-сайта [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com) декларацию о соответствии

**UPOZORNĚNÍ**

1. Nechrání před utonutím.
2. Všechny komory vždy zcela nafoukněte.
3. Nafukovací rukávky nejsou záchranný prostředek a musí být používány pod neustálým dohledem dospělé osoby.
4. Musí být zajištěn dohled dospělé osoby ze vzdálenosti, ze které na něj dosáhne.
5. Ověřte, že jsou rukávky na pažích správně nasazeny.
6. Zkontrolujte, že jsou všechny ventily zatlačeny dornít.
7. Nekoušejte ani nevyžvýkejte, protože by se mohly kusky utrhnout nebo oddělit a způsobit nebezpečí udušení.

Ověřeno na základě odborného posudku podle normy EN 13138-1 2014

Rozměr	Hmotnost
S/M	11-18kg



**NAFOUKNUTÍ A NAsAZENÍ**

1. Rukávky nafukujte ústy. Otevřete bezpečnostní ventil a nafoukněte první komoru. naplňte komory tak, aby zmizela většina záhyby a produkt byl na omak pevný, ale ne tvrdý. Poté ventil zavřete.

**POZNÁMKA:** Nikdy nenafukujte přes míru ani nepoužívejte stlačený vzduch.

2. Nafukovací rukávky navlékněte na paže dítěte a nafoukněte zbylé komory.

3. Ověřte, zda rukávky dítěti dobře sedí a těsně obepínají paže. Nenafukujte je přes míru, aby u dítěte nedošlo k ohrožení cirkulace krve.

**POZNÁMKA:** U větších dětí je jednodušší nejprve navléknout rukávky a teprve poté je nafukovat.

4. A nakonec zapněte suché zipy na páskách.

**POZNÁMKA:** Podle tlaku vzduchu nastavte délku suchých zipů.

**VYPUŠTĚNÍ A SEJMUTÍ**

1. Rozepněte suché zipy na páskách.
2. Vytáhněte bezpečnostní ventil a sevřete ho, aby se mohl vzduch vypustit.
3. Sundejte rukávky z paží dítěte.



**ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ**

1. Před uskladněním produkt opláchněte vodou a nechte jej uschnout na vzduchu. Umístěte jej na suché místo, kde panují normální pokojové podmínky a kam nedopadají sluneční paprsky; vyfouknuté rukávky nesmí být stlačeny žádným jiným předmětem.

2. Pravidelně kontrolujte švy i fólii, zda nejsou protrženy. Pokud zjistíte poškození, zlikvidujte je a nahradte novým párem.

**POZNÁMKA:** Při dobré údržbě a správném skladování je životnost vesty 5 let od data výroby. Poté musíte produkt vyměnit.

**LIKVIDACE**

Pokud produkt likvidujete, přestřihněte ho a likvidujte podle místních předpisů. Obal likvidujte opatrně a promyšleně. Nevyhazujte do směsného odpadu. Odpovědný občan likviduje odpad ekologicky.

Projděte si a stáhněte prohlášení o shodě k výrobku na stránkách [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

## ADVARSEL

1. Vil ikke beskytte mot drukning.
2. Blås alltid opp alle luftkamre.
3. Armringer er ikke livreddningsutstyr og må bare brukes under konstant, kompetent oppsyn.
4. Den ansvarlige bør være innen en armlengde fra den som bruker produktet.
5. Kontroller at armringerne er korrekt plassert på overarmene.
6. Kontroller at alle ventiler er trykket helt inn.
7. Må ikke bites i eller tygges på av brukeren da delene kan bli revet i stykker eller falle av og dermed forårsake kvelningsfare.

Sertifisert ved ekspertvurdering i henhold til EN 13138-1 2014

Størrelse	Vekt
S/M	11-18kg



## BLÅSE OPP OG TA PÅ

1. Blås opp armringerne med munnen. Åpne sikkerhetsventilen og blås først opp ett luftkammer. Fyll kamrene før mesteparten av foldene er borte og den føles fast å ta på, men den skal IKKE være hard. Lukk ventilen når du er ferdig.  
**MERK:** Du må aldri fylle i for mye luft eller bruke trykkluft for å fylle kamrene.
2. Plasser armringerne på barnets overarmar og fyll det andre luftkammeret.
3. Pass på at armringerne passer fint og er stramme rundt armene. Du må ikke blåse dem for fulle da dette kan hemme barnets blodsirkulasjon.  
**MERK:** For større barn er det enklere å låse barnet ta på armringerne før du blåser de opp.
4. Sist men ikke minst, fest sløyfestedene på armbåndene for å holde dem stramme og stødige.  
**MERK:** Basert på lufttrykket, juster sløyfestedenes lengde henholdsvis.

## TA AV OG SLIPPE UT LUFTEN

1. Løse sløyfestedene på armbåndene
2. Trekk ut sikkerhetsventilen og klem på den for å slippe ut luften.
3. Ta armringerne av barnet.



## VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Skyll med vann og la utstyret bli helt tørt før det legges bort. Legg den på et tørt sted, med vanlig romtemperatur, utenfor direkte sollys. Det bør ikke plasseres andre elementer på armringerne.
2. Sjekk sømmer og folien regelmessig for rifter og hull. Dersom du oppdager defekter skal produktene kastes og byttes ut med ett nytt par.  
**MERK:** Med korrekt vedlikehold og oppbevaring er produktets levetid 5 år fra produksjonsdatoen. Deretter bør du skifte ut produktet.

## KASSERING

Hvis produktet skal kastes skal de skjæres opp og kastes i henhold til lokale forskrifter. Kast emballasjen i riktig avfallsbeholder. Kast ikke søppel i naturen. Søppel skal kastes på ansvarlig, miljøvennlig måte.

Undersøk og last ned produktdeklarasjonsenklaeringen gjennom [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

## VARNING

1. Skyddar inte mot drunkning.
2. Blås alltid opp alle luftkammer helt.
3. Armpuffar är inte livreddningsutrustning och får endast användas under konstant, behörig uppsikt.
4. Den vuxne bör alltid vara inom armlängds avstånd från bäraren.
5. Se till att armpuffarna ligger rätt kring överarmarna.
6. Se till att alla ventiler är helt intryckta
7. Får inte bitas eller tuggas av användaren eftersom delar kan slitas av eller släppa vid bett och utgåra en kvävningsrisk.

Certifierad genom expertbedömning enligt SS-EN 13138-1 2014

Storlek	Vikt
S/M	11-18kg



## UPPBLÅSNING OCH PASSFORM

1. Blås upp armpuffarna med munnen. Öppna säkerhetsventilen och blås upp en luftkammare först. Fyll kamrarna tills de flesta av vecken har försvunnit och den känns fast men INTE hård. Stäng ventilen när du är klar.  
**OBS!** Blås aldrig upp för mycket eller använd komprimerad luft för att blåsa upp.
2. Placera armpuffarna på barnets överarmar och blås upp den kvarvarande luftkammaren.
3. Se till att luftkammarna sitter bekvämt och tätt kring armarna. Blås inte upp armpuffarna för mycket eftersom det skulle kunna hindra barnets blodcirkulation.  
**OBS!** För större barn är det enklare att först placera armpuffarna på barnet och sedan blåsa upp dem.
4. Sist men inte minst, fast slingfästena på armpuffarna för att hålla dem fasta och stadiga.  
**ANMÄRKNING:** Justera slingfästernas längd efter lufttrycket.

## TÖMNING PÅ LUFT OCH BORTTAGNING

1. Ta bort slingfästena från armpuffarna
2. Dra ut säkerhetsventilen och kläm på ventilen för att tömma ut luften.
3. Avlägsna armpuffarna från barnet.



## UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. Skölj med vatten och torka helt innan förvaring. Förvaras torrt och i normal rumtemperatur, utom räckhåll för direkt solljus och de tömda armpuffarna får inte tryckas ihop med andra vikter ovanpå sig.
2. Kontrollera sömmarna och tyget regelbundet för skador och hål. Om skador uppstår, kassera produkterna och byt ut dem med ett nytt par.  
**OBS!** Med lämpligt underhåll och förvaring är produktens livslängd 5 år från tillverkningsdatum. Därefter bör produkten bytas ut.

## AVFALLSHANTERING

Om produkten inte används ska den kasseras enligt lokala föreskrifter. Kassera förpackningen noggrant och försiktigt. Skräp inte ned. Se till att kasta allt skräp på ett miljövänligt sätt.

Vänligen utforska och ladda ner produktförsäkringen om överensstämmelse via [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)



## KELLUKKEIDEN KÄYTTÖOPAS

### VAROITUS

1. Ei suojaa hukkumiselta.
2. Täytä kaikki ilmakammiot täyteen.
3. Kellukkeet eivät ole hengenpelastusta varten, ja niitä tulee käyttää vain jatkuvassa ja pätevässä valvonnassa.
4. Valvojan tulee olla käden ulottuvilla.
5. Varmista, että kellukkeet ovat oikeassa kohdassa käsivarsien yläosassa.
6. Varmista, että kaikki venttiilit on työnnetty sisään.
7. Pikkulapset eivät saa purra tai pureksella kellukkeita, sillä niistä voi irrota osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.

Sertifioitu täyttävän standardin EN 13138-1 2014 ammatillaisen toimista

Koko	Paino
S/M	11-18kg



### TÄYTTÄMINEN JA PUKEMINEN

1. Täytä kellukkeet puhaltamalla. Avaa turvaventtiili ja täytä yksi ilmakammio ensin. Täytä kammiot, kunnes suurin osa rypystä on poissa ja kelluke tuntuu kosketettaessa lujalta mutta EI kovalta. Sulje venttiili kun olet valmis.  
**HUOMAA:** Älä koskaan täytä liikaa tai käytä paineilmaa täyttämiseen.
2. Aseta kellukkeet lapsen käsivarsien yläosaan ja täytä jäljelle jäänyt ilmakammio.
3. Varmista, että kellukkeet sopivat oikein ja ovat tiukasti käsivarren ympärillä. Älä täytä liikaa sillä tämä voi estää lapsen verenkiertoa.  
**HUOMAA:** Isompien lasten tapauksessa on helpompaa ensin asettaa kellukkeet ja täyttää vasta sitten.
4. Kiinnitä tarra nauha lopuksi kellukkeisiin, jotta kellukkeet pysyvät tiukasti ja tiiviisti kiinni.  
**HUOMAA:** Muista säätää tarra nauhan pituutta ilmanpaineen mukaan.

### TYHJENNYS JA RIISUMINEN

1. Irrota tarra nauhat.
2. Vedä turvaventtiili ulos ja purista sitä ilman päästämiseksi.
3. Poista kellukkeet lapselta.



### KUNNOSSAPITO JA SÄILYTYS

1. Huuhtelee vedellä ja anna kuivua kokonaan ennen varastointia. Varastoi kuivassa paikassa, huoneenlämmössä ja suojattuna auringonvalolta. Älä säilytä painavaa tavaraa tyhjennettyjen kellukkeiden päällä.
2. Tarkista saumat ja muovi säännöllisesti repeämien ja reikien varalta. Jos tuote on viollinen, hävitä se ja hanki tilalle uusi pari.  
**HUOMAA:** Tuotteen huolto-ikä on 5 vuotta valmistuspäivästä, kun tuotteen varastointi ja huolto on järjestetty asianmukaisesti. Tuote tulee tämän jälkeen korvata uudella tuotteella.

### HÄVITTÄMINEN

Jos tuote on epäkunnossa, leikkaa se osiin ja hävitä paikallisten säästöjen mukaisesti. Hävitä pakkaus huolella ja asiantmukaisesti. Älä roskaa. Ole kunnon kansalainen ja hävitä roskat ympäristöystävällisesti.

Tutustu tuotteen vaatimuksenmukaisuusvakuutukseen sivustossa [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com) lataa se itsellesi

## NÁVOD NA POUŽITIE NAFUKOVACÍCH RUKÁVOV

### UPOZORNENIE

1. Nechráni pred utopením.
2. Vzduchové komory vždy úplne nafúknite.
3. Nafukovacie rukávy nie sú prostriedok na záchrana života a musia sa používať iba pod sústavným a skúseným dozorom.
4. Dozor by sa mal nachádzať na dosah ruky od dieťaťa, ktoré rukávy používa.
5. Zabezpečte správne umiestnenie nafukovacích rukávov na hornú časť rúk.
6. Zabezpečte, aby boli všetky vzduchové ventily úplne zatlačené.
7. Používateľ nesmie do položky hrýzť ani ju žuvať, inak sa môže prederaviť alebo môže v prípade prehryznutia spôsobiť riziko udusenía.

Certifikované odborným posúdením podľa EN 13138-1 2014

Veľkosť	Hmotnosť
S/M	11-18kg



### NAFUKOVANIE A NASADENIE

1. Ústami nafúknite nafukovacie rukávy. Otvorte bezpečnostný ventil a nafúknite najskôr jednu vzduchovú komoru. Komory nafukujte, dokiaľ nezmizne väčšina záhybov a dokiaľ vesta nie je na dotyk pevná, ale NIE tvrdá. Po skončení ventil zatvorte.  
**POZNÁMKA:** Rukávy nikdy nenafukujte nadmerne, ani na nafukovanie nepoužívajte stlačený vzduch.
2. Natiahnite nafukovacie rukávy na hornú časť rúk dieťaťa a nafúknite zvyšnú vzduchovú komoru.
3. Skontrolujte, či rukávy správne sedia a či pevne priliehajú k ramenám. Nenafukujte ich nadmerne, pretože by ste mohli spôsobiť prerušenie krvného obehu dieťaťa.  
**POZNÁMKA:** V prípade väčších detí je jednoduchšie najskôr nasadiť nafukovacie rukávy na ruku a potom ich nafúknúť.
4. V neposlednom rade upevnite suchý zips na nafukovacích rukávoch, aby pevne držali.  
**POZNÁMKA:** V závislosti na tlaku vzduchu upravte polohu suchých zipsov.

### VYFÚKNUTIE A ODSTRÁNENIE

1. Odopnite suché zipsy nafukovacích rukávov.
2. Potiahnite postranný ventil a stlačte ventil, aby sa vypustil vzduch.
3. Nafukovacie rukávy dajte dolu z dieťaťa.



### ÚDRŽBA A USKLADNENIE

1. Pred uskladnením opláchnite vodou a nechajte vyschnúť na vzduchu. Dajte ich na suché miesto, za bežných podmienok v miestnosti, mimo dosah priameho slnečného žiarenia a vyfúknuté rukávy by nemali byť ničím zaťažené.
2. Skontrolujte zvary a pravidelne zalepujte rozparky a diery. Pokiaľ zistíte akúkoľvek vadu, produkt vyhoďte a nahradte za nový.  
**POZNÁMKA:** Pri riadnej údržbe a uskladnení je prevádzková životnosť produktu 5 rokov od dátumu výroby. Po ich uplynutí by ste mali výrobok vymeniť.

### LIKVIDÁCIA

Pokiaľ je výrobok vyradený z používania, rozreže ho a zlikvidujte v súlade s pokynmi miestnej správy. Balenie starostlivo a poriadne zlikvidujte. Nevyhadzujte do netriedeného odpadu. Buďte riadny občan a odpad likvidujte ekologicky.

Prosím, vyhľadajte si stiahnite si vyhlásenie o zhode výrobkov na webovej stránke: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

## INSTRUKCJA OBSŁUGI RĘKAWKÓW

### OSTRZEŻENIE

1. Nie chroni przed utonieniem.
2. Zawsze napompuj całkowicie wszystkie komory powietrzne.
3. Rękawki nie są sprzętem ratowniczym i ich użycie musi odbywać się pod stałym nadzorem osoby kompetentnej.
4. Osoba nadzorująca powinna znajdować się w zasięgu ręki użytkownika.
5. Upewnij się, że rękawki są prawidłowo założone na górną część ramion.
6. Upewnij się, że wszystkie zawory są całkowicie wciśnięte.
7. Użytkownik nie może gryźć ani żuć produktu, gdyż może on zostać rozdarty lub oderwany przez ugrzyzienie, powodując ryzyko zadławienia.

Certyfikowany przez eksperta zgodnie z normą EN 13138-1 2014

Rozmiar	Waga
S/M	11-18kg



### NADMUCHIWANIE I ZAKŁADANIE RĘKAWKÓW

1. Nadmuchaj rękawki ustnie. Otwórz zawór bezpieczeństwa i nadmuchaj pierwszą komorę powietrzną. Napelniaj komorę aż do momentu, kiedy zniknie większość zmarszczek, a rękawki będą napompowane, ale NIE za twarde. Po zakończeniu zamknij zawór.

**UWAGA:** Nigdy nie pompuj w nadmiarze i nie używaj do pompowania sprężonego powietrza.

2. Załóż rękawki na górną część ramion dziecka i napompuj pozostałą komorę powietrzną.
3. Upewnij się, że rękawki dobrze pasują i obcisają przedramiona. Nie należy nadmiernie nadmuchiwać, ponieważ może to zatrzymać krążenie krwi dziecka.

**UWAGA:** U większych dzieci łatwiej jest najpierw założyć dziecku rękawki, a potem je nadmuchać.

4. Na końcu zapnij rzepy na rękawkach, aby były dobrze dopasowane i stabilne.

**UWAGA:** Dostosuj długość rzepów odpowiednio do ciśnienia powietrza.

### WYPUSZCZANIE POWIETRZA I ZDEJMOWANIE RĘKAWKÓW

1. Rozepnij rzepy na rękawkach
2. Wyciągnij zawór bezpieczeństwa i ściśnij zawór, aby wypuścić powietrze.
3. Ściągnij dziecku rękawki.



### KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Przepłucz wodą i dokładnie osusz przed przechowywaniem. Przechowuj w suchym miejscu, w warunkach pokojowych, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, a na rękawkach, z których zostało spuszczone powietrze, nie powinny znajdować się inne przedmioty.
2. Sprawdzaj regularnie spojenia i folię pod kątem rozdarć i dziur. W razie jakiegokolwiek wady należy wyrzucić produkty i zastąpić je nową parą.

**UWAGA:** Przy odpowiedniej konserwacji i przechowywaniu żywotność produktu wynosi 5 lat od daty produkcji. Następnie produkt należy odpowiednio wymienić.

### UTYLIZACJA

Jeżeli produkt zakończył swoją żywotność, potnij go i utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami składowania odpadów. Ostrożnie i starannie utylizuj opakowanie. Nie śmieć. Bądź dobrym obywatelem i utylizuj śmieci zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Prosimy o znalezienie i pobranie treści deklaracji zgodności produktu ze strony [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

## KARUSZO HASZNALATI ÚTMUTATÓ

### FIGYELMEZTETÉS

1. A termék nem véd meg a fulladástól.
2. Minden léghamrát teljesen fújjon fel.
3. A karuszo nem élelmentő eszköz, és csak megfelelő és állandó felügyelet mellett használható.
4. A felügyelőnek karnyújtásnyi távolságra kell lennie a viselőtől.
5. Gondoskodjon arról, hogy a karuszo megfelelő helyen legyen a felkarral felfelé.
6. Gondoskodjon arról, hogy minden szelep teljesen benyomva legyen.
7. Ne csipkedje, illetve ne rágja a terméket, mert a termékről lecsipett vagy leharapott darabok fulladást okozhatnak.

Szakértői értékelés alapján tanúsított módon megfelel az EN 13138-1 2014 követelményeknek

Méret	Tömeg
S/M	11...18kg



### FELFÚJÁS ÉS FELVÉTEL

1. A szájjával fújja fel a karuszót. Először nyissa ki a biztonsági szelepet, és fújja föl az ahhoz tartozó léghamrát. Addig fújja a kamrákat, amíg a ráncok legtöbbször el nem múlik, és érintésre feszesek, de NEM kemények. Ha ezzel elkészült, zárja el a szelepet.

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne fújja túl, illetve ne használjon sűrített levegőt a felfújáshoz.

2. Helyezze fel a karuszót a gyermek felkarrára, majd fújja fel a fennmaradó léghamrát.
3. Gondoskodjon arról, hogy a karuszo megfelelően illeszkedjen, és feszesen fogja körbe a kart. Ne fújja túl, mivel ezáltal elszoríthatja vele a gyermek vérkeringését.

4. Végül, de nem utolsósorban, zárja a karuszók hurkos rögzítőelemeit, hogy feszesek legyenek, és hogy a helyükön maradjanak.

**MEGJEGYZÉS:** A légnyomástól függően állítsa be a hurkos rögzítőelemeiket.

### LEERESZTÉS ÉS LEVÉTEL

1. Nyissa ki a karuszók hurkos rögzítőelemeit.
2. Húzza ki a biztonsági szelepet, majd majd a szelepet az ujjával összenyomva eressze le a levegőt.
3. Vegye le a karuszót a gyermekről.



### KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. Elrakás előtt öblitse le a vizvel, és levegőn szárítsa meg alaposan. Tegye normál szobai körülmények közötti, közvetlen napfénytől távolított helyre, ahol a leeresztett karuszókra nem nehezkedik semmilyen súly.

2. Rendszeresen ellenőrizze a varratokat és a fóliát, hogy nincs-e rajtuk szakadás vagy lyuk. Hiba esetén dobja ki a terméket, és cserélje le egy új párral.

**MEGJEGYZÉS:** Megfelelő karbantartás és tárolás mellett a termék élettartama a gyártástól számítva 5 év. Ezt követően a terméket le kell cserélni.

### ÁRTALMATLANÍTÁS

Ha a termék többé már nem lehet használni, vágja szét, és ártalmatlanítsa a helyi önkormányzat előírásai szerint. A csomag ártalmatlanítását óvatosan és gondosan végezze. Ne személteljen. Felelős állampolgárként a szemét ártalmatlanítását környezetbarát módon tegye.

A termék megfelelőségi nyilatkozata ügyében látogassa meg a következő webhelyet, ahol megkeresheti és letöltheti a dokumentumot: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

## UZROČU LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

### BRĪDINĀJUMS

1. Neapasargā no slīkšanas.
2. Vienmēr pilnīgi piepūstiet visas gaisa kameras.
3. Uzroces nav dzīvības glābšanas līdzeklis un tās drīkst izmantot tikai nepārtrauktā un kvalificētā uzraudzībā.
4. Uzraugam jāatrodas rokas stiepiena attālumā no valkātāja.
5. Pārliecinieties, ka uzroces ir pareizi uzvilkta uz augšdelma.
6. Pārliecinieties, ka visi vārsti ir pilnīgi iespiesti.
7. Nedrīkst pārkost vai košļāt, jo nokostās daļiņas var radīt aizrīšanās risku.

Sertificēts pēc ekspertu novērtējuma saskaņā ar standartu EN 13138-1 2014

Izmērs	Svars
S/M	11-18kg



### PIEPŪTIET UN UZVELCIET

1. Piepūstiet uzroces ar muti. Atveriet drošības vārstus un vispirms piepūstiet vienu gaisa kameru. Piepildiet nodalījumus līdz vairums krunku ir pazudušas un jūtat ciešu, bet ne pārāk stingru pieskārienu. Pēc pabeigšanas aizveriet vārstus.  
**PIEZĪME:** Nekādā gadījumā nepiepūstiet pārmērīgi un piepūšanai neizmantojiet saspiesto gaisu.
2. Novietojiet uzroces uz bērna augšdelma un piepūstiet pārējās gaisa kameras.
3. Pārliecinieties, lai aproces derētu pienācīgi un cieši piegultu ar roku. Nepiepūstiet pārmērīgi, lai netraucētu bērna asinriti.  
**PIEZĪME:** Vecākiem bērniem vienkrāšāk ir vispirms uzlikt uzroces bērnim un pēc tam piepūst.
4. Visbeidzot nostipriniet uzroču aizdares, lai tie stingri turētos vietā.  
**PIEZĪME:** Noregulējiet cilpas aizdares garumu atbilstoši gaisa spiedienam.

### IZLAIDIET GAISU UN NOŅEMIET

1. Attaisiet aproču cilpas aizdares
2. Izvelciet drošības vārstus, saspižot to, lai izlaistu gaisu.
3. Novelciet aproces no bērna rokām.



### APKOPE UN GLABĀŠANA

1. Pirms noglabāšanas to noskalojiet ar ūdeni un pilnīgi nožāvējiet ar gaisu. Novietojiet sausā vietā, normālos istabas apstākļos, pasargājot no tiešiem saules stariem un nesaspiediet tukšas uzroces ar citiem priekšmetiem.
2. Regulāri pārbaudiet, vai uz vīlēm un savienojumiem nav nodulium un caurumu. Ja ir konstatēti defekti, izmēģiniet izstrādājumu un aizvietojiet to ar jaunu pāri.  
**PIEZĪME:** Produktu pareizi apkopojot un uzglabājot, tā lietošanas mūžs ir 5 gadi kopš izgatavošanas. Tādējādi produkts ir laicīgi jāaizvieto.

### UTILIZĀCIJA

Pēc izstrādājuma izmantošanas pabeigšanas sagrieziet to un utilizējiet atbilstoši jūsu pašvaldības noteikumiem. Utilizējiet iepakojumu rūpīgi un pareizi. Nepiesārņojiet vidi. Katra godprātīga pilsoņa pienākums ir utilizēt atkritumu viedel draudzīgā veidā.

Lūdzu, izpētiet un lejuplādējiet produktu atbilstības deklarāciju mājaslapā [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

## PLAUKIMO RANKOVIŅ NAUDOTOJO VADOVĀS

### ĪSPĒJIMAS

1. Neapsaugo nuo nuskenđimio.
2. Visada pilnai pripūskite oro kameras.
3. Plaukimo rankovės nėra gyvybę sauganti priemonė, jas galima naudoti tik nuolat prižiūrint išmanančiam asmeniui.
4. Prižiūrintis asmuo visada turi galėti pasiekti vaiką ištiesdamas ranką.
5. Patikrinkite, kad plaukimo rankovės būtų teisingai uždėtos ant viršutinės rankų dalies.
6. Patikrinkite, kad visi vožtuvai būtų iki galo įspausiti.
7. Saugokite, kad naudotojas nekandžiotų ir nekramtytų elementų, nes nuplėšus ar atplėšus juos kandant, kyla užspringimo pavojaus.

Sertifikuota ekspertų pagal EN 13138-1 2014 standartą

Dydis	Svoris
S/M	11-18kg



### PRIPŪTĪMAS IR UŽDĒJĪMAS

1. Būna pripūskite plaukimo rankovės. Atidarykite apsauginį vožtuvą ir iš pradžių pripūskite vieną oro kamerą. Pripūskite kameras tol, kol beveik nebelieka raukšlių ir gaminytampa tvirtas, tačiau NE per daug. Baigę vožtuvą uždarykite.  
**PASTABA:** Niekada nepripūskite per daug ir nenaudokite suspausto oro priemonių pripūsti.
2. Užmaukite plaukimo rankovės ant vaiko rankų viršutinės dalies ir galutinai pripūskite oro kamerą.
3. Įsitinkite, kad rankovės uždėtos teisingai ir nesmukinėja nuo rankos. Nepripūskite per stipriai, kad nesutrikūtų vaiko kraujotaka.  
**PASTABA:** Didesniems vaikams lengviau pirma užmauti plaukimo rankovės, o po to pripūsti.
4. Paskutinis, bet ne mažiau svarbus dalykas – užsekite plaukimo rankovių kilpų tvirtinimo detales, kad jos laikytųsi tvirtai.  
**PASTABA:** Pagal oro slėgį atitinkamai nureguliuokite kilpų tvirtinimo detales ilgį.

### ORO IŠLEIDIMAS IR NUĖĪMĪMAS

1. Attaisvinkite plaukimo rankovių kilpų tvirtinimo detales.
2. Ištraukite apsauginį vožtuvą, jį atidarykite suspausdami ir išleiskite orą.
3. Numaukite plaukimo rankovės nuo vaiko rankų.



### PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

1. Nuskalaukite vandeniui ir prieš padedami laikyti rūpestingai išdžiuvinkite. Padėkite sausoje vietoje prastoje kambario temperatūroje toliau nuo tiesioginių saulės spindulių bei neužkraudami išleistų plaukimo rankovių kitais svoriais.
2. Reguliariai tikrinkite siūles ir paviršius, ar jie nesusidėvėjo ir nėra skylių. Jei yra pažeidimų, produktą išmeskite ir naudokite naują porą.  
**PASTABA:** Tinkamai prižiūrint ir laikant produktas bus tinkamas naudoti penkerius metus nuo pagaminimo datos. Todėl atitinkamai turėtumėte produktą pakeisti.

### UTILIZAVIMAS

Jei produktą nebenaudojate, jį perkirkite ir utilizuokite pagal vietinius reikalavimus. Atsakingai išmeskite pakuotes. Neiškiškinkite. Būkite pilietiškai, išmeskite šiukšles tinkamai ir nerėšdami aplinkos.

Raskite ir atsiųskite atitikties deklaraciją iš svetainės [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

**OPOZORILO**

1. Ne nudi zaščite pred utopitvijo.
2. Vedno v celoti naphinite vse zračne komore.
3. Rokavčki niso varovalna oprema in se jih lahko uporablja le pod stalnim nadzorom odrasle osebe.
4. Oseba, ki je zadolžena za nadzor, mora imeti otroka med uporabo rokavčkov na dosegu roke.
5. Uporaba samo na nadlakti, obeh rokavčkov hkrati. Prepričajte se, da so rokavčki pravilno nameščeni na obe nadlakti.
6. Prepričajte se, da so vsi ventili v celoti potisnjeni v rokavček.
7. Uporabnik naj izdelka ne grize ali žveči, saj ga s tem lahko raztrga ali odtrga, kar lahko predstavlja nevarnost zadušitve.

Potrjeno s strokovno oceno EN 13138-1 2014

Velikost	Teža
S/M	11-18kg



**NAPHNITE IN NAMESTITE**

1. Z usti naphinite rokavčke. Odprite varnostni ventil in najprej naphinite eno komoro. Naphinite komore, dokler ne izgine večina gub in se zdijo čvrsti na otip, vendar NISO trdi. Ko koncate, zaprite ventili.
 

**OPOMBA:** Rokavčkov ne smete čezmerno naphiniti ali za polnjenje uporabiti stisnjene zraka.
2. Namestite rokavčka na nadlakti otroka in naphinite še preostali komore.
3. Prepričajte se, da sta rokavčka pravilno nameščena in da se čvrsto prilegata rokam otroka. Rokavčkov ne smete preveč naphiniti, saj lahko s tem prekinete otrokov krvni obtok.
 

**OPOMBA:** Pri večjih otrocih je lažje, če najprej namestite rokavček na otrokovo roko in ga nato naphinite.
4. Nato pritrdite še ježek trak na rokavčkih, tako da se bodo tesno prilegali in bodo čvrsto pritrjeni.
 

**OPOMBA:** Nastavite dolžino ježek traku glede na zračni tlak.

**IZTISNITE ZRAK IN ODSTRANITE ROKAVČKE**

1. Odprite ježek trak na rokavčkih.
2. Izlecite varnostni ventil in ga stisnite ter tako izpustite zrak.
3. Snemite rokavčka z otrokovih rok.



**VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE**

1. Preden izdelek shranite, ga sperite z vodo in dobora osušite na zraku. Hranite v suhem prostoru pri običajnih sobnih razmerah in ne na neposredni sončni svetlobi, prav tako pa na rokavčke ne polagajte drugih težkih predmetov.
2. Redno preverjajte šive in zunanjo površino za morebitne luknje ali raztrganine. Če je izdelek poškodovan, ga zavrzite in zamenjajte z novim.
 

**OPOMBA:** Z ustreznim vzdrževanjem in shranjevanjem je življenjska doba izdelka 5 let od datuma izdelave. Zatem je priporočljivo izdelek zamenjati.

**ODSTRANJEVANJE**

Če izdelek ni več uporaben, ga razrežite in odvrzite v skladu z lokalnimi predpisi. Embalažo odvrzite previdno in premišljeno. Ne onesnažujte okolja. Odpadke odlagajte na okolju prijazen način.

Prosimo, poiščite in prenesite izjavo o skladnosti izdelka s spletne strani [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

**UYARI**

1. Boğulmaya karşı korumaz.
2. Tüm hava bölmelerini her zaman tamamen şişirin.
3. Kolluklar can kurtarıcı değildir ve yalnızca sürekli yetişkin denetimli altında kullanılmalıdır.
4. Gözetleyen kişi, çocukları elin yetiştirilmediği mesafede olmalıdır.
5. Kollukların üst kollara doğru şekilde yerleştirilirdiğinden emin olun.
6. Tüm valflerini tamamen içeri bastırılmış olduğundan emin olun.
7. İsrarcı yırtılabilen ya da kopabilen parçalar boğulma tehlikesi yaratılabildiğinden, kullanıcı tarafından ısırılmamalı ya da çignenmemelidir.

EN 13138-1 2014'e uygunluğu uzman değerlendirmesiyle onaylanmıştır

Boy	Ağırlık
S/M	11-18kg



**ŞİŞİRİN VE TAKIN**

1. Kollukları ağzınızla şişirin. Emniyet valfini açın ve önce bir hava bölgesini şişirin. Hava bölmelerini, kırışıklıkların büyük kısmı yok oluncaya kadar şişirin; dokunulduğunda sert DEĞİL ancak sağlam olmalıdır. Bittiğinde valfi kapatın.
 

**NOT:** Asla gereğinden fazla veya basınçlı hava kullanarak şişirmeyin.
2. Kollukları çocuğun üst kollarına geçirin ve kalan hava bölgesini şişirin.
3. Kollukların doğru şekilde oturduğundan ve kolu sıkıca sardığından emin olun. Çocuğun can danışmasını engelleyebileceğinden, gereğinden fazla şişirmeyin.
 

**NOT:** Daha büyük çocuklar için, ilk önce kolluğu takip daha sonra şişirmek daha kolaydır.
4. Sonucu ama son derece önemli olarak, Sıkı ve sağlam olmalarını sağlamak için kolluklardaki cirt cirt bantı bağlayın.
 

**NOT:** Hava basıncına bağlı olarak, bu doğrultuda cirt cirt bantın uzunluğunu ayarlayın.

**HAVASINI İNDİRİN VE ÇIKARIN**

1. Kolluklardaki cirt cirt bantı açın
2. Emniyet valfini, havayı boşaltmak için kıstırarak çekip çıkarın.
3. Kollukları çocuğun kolundan çıkarın.



**BAKIM VE SAKLAMA**

1. Saklamak üzere kaldırmadan önce suyla durulayın ve havayla iyice kurutun. Doğrudan güneş ışığına maruz kalmayan kuru ve normal oda koşullarına sahip bir yere koyun; havası indirilmiş kollukların üzerine başka bir şey yerleştirmeyin.
2. Dikişlerde ve folyoda düzenli olarak yırtık ve delik kontrolü yapın. Herhangi bir bozukluk varsa, lütfen ürünü atın ve yeni bir çift kollukla değiştirin.
 

**NOT:** Doğru şekilde bakım yapıldığında ve saklandığında, ürünün kullanım süresi üretim tarihinden itibaren 5 yıldır. Bu süre sonunda ürünü yenilemelisiniz.

**ELDEN ÇIKARMA**

Ürün kullanılmıyorsa lütfen kesin ve yerel yetmeliklere uygun olarak atın. Paketi dikkatlice ve saygılı bir biçimde atın. Çevreyi kirletecek şekilde atmayın. İyi bir vatandaş olun ve çözü çevreye saygılı bir şekilde atın.

Lütfen verilen adresten ürünün uygunluk beyanını araştırıp indirin [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

**AVERTISMENT**

1. Acestea nu protejează împotriva înecului.
2. Umflați complet toate camerele de aer.
3. Pernele gonflabile pentru brațe nu reprezintă un dispozitiv de salvare și trebuie utilizate sub supraveghere constantă, competentă.
4. Supraveghetorul trebuie să se afle la o distanță de un braț față de purtător.
5. Asigurați-vă că pernele gonflabile pentru brațe sunt poziționate corect pe brațe.
6. Asigurați-vă că toate supapele sunt complet împinse în interior.
7. Utilizatorul nu trebuie să muște sau să mestече bucăți din acest produs, deoarece unele componente ale acestuia se pot rupe sau detașa în urma mușcării, determinând pericolul de sufocare.

Certificat prin evaluarea de expertiză EN 13138- 1 2014

Dimensiune	Greutate
S/M	11-18kg



**UMFLARE ȘI ECHIPARE**

1. Umflați cu gura pernele gonflabile pentru brațe. Deschideți supapa de siguranță și umflați mai întâi o cameră de aer. Umpleți camerele până când majoritatea cutelor dispar, iar perna se simte fermă la atingere, dar NU rigidă. După ce ați terminat, închideți supapa. **NOTĂ:** Nu umflați niciodată în exces și nu utilizați aer comprimat pentru umflare.
2. Puneți pernele gonflabile pentru brațe pe brațele copilului și umflați restul camerelor de aer.
3. Asigurați-vă că pernele gonflabile pentru brațe se potrivesc corect și sunt fixe în jurul brațului. Nu umflați în exces; în caz contrar veți suprima circulația sanguină copilului. **NOTĂ:** În cazul copiilor de vârstă mai mari, este mai ușor să fixați mai întâi pernele gonflabile pentru brațe pe brațele copilului și apoi să le umflați.
4. Nu în cele din urmă, fixați clemele de pe inele pe pernele gonflabile pentru brațe și strângeți-le ferm. **NOTĂ:** Reglați presiunea aerului, ajustați clemele lungimea clemelor de pe inele ca atare.

**DEZUMFLAREA ȘI DEZECHEPARIA**

1. Desfaceți clemele de pe inelele pernelor gonflabile pentru brațe
2. Trageți în afară supapa de siguranță, ciupind supapa pentru a elibera aerul.
3. Scoateți pernele gonflabile pentru brațe de pe brațele copilului.



**ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE**

1. Clătiți-le cu apă și uscați-le la aer înaintea de a le depozita. Puneți-le la loc uscat, într-o cameră normală, ferite de lumină și dezumflaite, iar pernele gonflabile pentru brațe nu trebuie comprimate cu alte greutateți pe ele. **NOTĂ:** În cazul unor condiții optime de întreținere și depozitare, durata de viață utilă a produselor este de 5 ani de la data fabricației. După expirarea acestei perioade de timp, este necesară înlocuirea produselor.

**ELIMINARE**

Dacă produsele nu mai sunt adecvate, vă rugăm să le tăiați și să le eliminați conform prevederilor consiliului local. Eliminați pachetul cu atenție și simț de răspundere. Nu eliminați produsele ca pe niște deșeuri menajere obișnuite. Pentru a fi un bun cetățean eliminați gunoii într-o manieră ecologică.

Vă rugăm să cercetați și să descărcați declarația de conformitate a produsului de pe [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

**ВНИМАНИЕ**

1. Не предпазва от удавяне.
2. Винаги напълвайте изцяло всички въздушни камери.
3. Раменните плувки не са животоспасващо средство и трябва да се използват само под постоянно, компетентен надзор.
4. Лицето, което наблюдава трябва да бъде на една ръка разстояние от лицето, което използва продукта.
5. Уверете се, че раменните плувки са правилно позиционирани върху горната част на ръцете.
6. Уверете се, всички вентили са изцяло натиснати навътре.
7. Да не се захвапа или дъвчи от потребителя, тъй като могат да се разкъсат и отделият парчета при отхалване и да създадат опасност от задавяне.

Сертифициран с експертна оценка съгласно EN 13138-1 2014

Размер	Тегло
S/M	11-18kg



**НАПОМПАЙТЕ И СЛОЖЕТЕ**

1. Надуйте раменните плувки с уста. Отворете предпазния вентил и надуйте първо едната въздушна камера. Напомпайте камерите, докато повечето от гъните са изчезнали и те се чувстват твърди при допир, но НЕ прекалено твърди. Затворете вентила, когато приключите. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не напомнимайте прекалено и не използвайте състен въздух при надуване.
2. Поставете раменните плувки върху горната част на ръцете на детето и надуйте другата въздушна камера.
3. Уверете се, че раменните плувки пасат правилно и са стегнато прилепнали около ръката. Не надувайте прекомерно, тъй като това би могло да доведе до прекъсване на циркулацията на кръв на детето. **ЗАБЕЛЕЖКА:** За по-големи деца е по-лесно първо да се сложат върху ръцете раменните плувки и след това да се надуят.
4. И накрая, но не на последно място, Затегнете скобите на примките на раменните плувки, за да ги задържите стегнати и неподвижни. **ЗАБЕЛЕЖКА:** В зависимост от налягането на въздуха, регулирайте дължината на скобите на примките.

**ИЗПУСКАНЕ И СВАЛЯНЕ**

1. Разкопчайте скобите на примките на раменните плувки
2. Издърпайте предпазния клапан, като го притискате за да се освободи въздуха.
3. Сваляте раменните плувки от ръцете на детето.



**ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ**

1. Изплакнете с вода и оставете да изсъхне напълно на въздух, преди да го приберете. Поставете го на сухо място, при нормални стаини условия, далеч от пряка слънчева светлина, раменните плувки с изпуснат въздух не трябва да бъдат притискани от други тежести, поставени върху тях.
2. Проверете шевовете и фолиото редовно за съзлене и дупки. Ако има някакъв дефект, моля изхвърлете продукта и го заменете с нов чифт. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Следвайки правилния начин на поддръжка и съхранение, обслужващият живот на продукта е 5 години от датата на производство Следователно, въз основа на това, трябва да замените продукта.

**ИЗХВЪРЛЯНЕ**

Ако продуктът е извън употреба, моля, нарежете го изхвърлете според вашия местен регламент. Разположете опаковката, внимателно и обмислено. Не изхвърляйте. Бъдете добър гражданин и изхвърляйте отпадъците по съобразен с околната среда начин.

Моля, потърсете и изгледете декларацията за съответствие на продукта на адрес [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

### UPOZORENJE

1. Ne pruža zaštitu od utapanja.
2. Uvijek u cijelosti ispunite zrakom sve zračne komore.
3. Rukaviči za plivanje nisu sredstvo za spašavanje i mogu se upotrebljavati isključivo pod stalnim nadzorom odrasle osobe.
4. Odrasla osoba treba biti na dohvatu ruke od djeteta.
5. Obavezna upotrebljavati oba rukaviča istovremeno i samo na nadlakticama. Provjerite jeste li pravilno postavili rukaviče za plivanje na gornji dio ruke.
6. Provjerite jeste li sve sigurnosne ventile pravilno zapriječili.
7. Korisnik ne smije gristiti ili žvakati dijelove proizvoda jer bi se oni mogli otkinuti ili odvojiti uslijed čega može doći do opasnosti od gušenja.

Ovjereno stručnom procjenom prema EN 13138-1 2014

Veličina	Težina
S/M	11-18kg



### NAPUHAVANJE I OBLAČENJE

1. Ispunite zrakom rukaviče za plivanje pomoću svojih usta. Otvorite sigurnosni ventil i prvo ispunite zrakom jednu zračnu komoru. Puniti komore zrakom dok nabori nestanu i dok ne osjetite da su komore mekane, a NE pretvrde. Zatvorite ventil nakon napuhivanja komora. **NAPOMENA:** Nikada ne prenapuhavajte proizvod ili ne upotrebljavajte komprimirani zrak za njegovo napuhavanje.
2. Navucite rukaviče za plivanje na gornji dio ruke djeteta i ispunite zrakom drugu zračnu komoru.
3. Provjerite jeste li pravilno postavili rukaviče za plivanje tako da čvrsto stoje na gornjem dijelu ruke. Pripazite da ne narušite rukaviče za plivanje previše kako ne biste zaustavili cirkulaciju krvi u tijelu djeteta. **NAPOMENA:** Kod djece većeg rasta prvo postavite rukaviče za plivanje na gornji dio ruke pa ih zatim ispunite zrakom.
4. Na kraju zategnite držače petlji na narukvicama za plivanje kako biste ih učvrstili i zapriječili. **NAPOMENA:** Ovisno o tlaku zraka namjestite odgovarajuću dužinu držača petlje.

### ISPUHAVANJE I SKIDANJE

1. Otpusite držače petlje na narukvicama za plivanje.
2. Izvucite i stisnite sigurnosni ventil kako biste ispuštali zrak iz rukaviča.
3. Skinite rukaviče za plivanje s gornjeg dijela ruke.



### ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Isperte vodom i temeljito osušite prije spremanja. Pohranite ih na suhom mjestu u normalnim sobnim uvjetima gdje neće biti izložene izravnoj sunčevoj svjetlosti. Ne postavljajte na rukaviče teške predmete.
2. Redovito provjeravajte rubove i vanjske površine kako biste otkrili postojanje rupica ili raspora materijala. Ako na proizvodu utvrdite postojanje nekog nedostatka, bacite proizvod i zamijenite novim parom. **NAPOMENA:** Ako se ovaj proizvod pravilno održava i čuva, njegov je vijek trajanja 5 godina od datuma izdavanja. Nakon isteka navedenog vremenskog razdoblja trebate zamijeniti proizvod.

### ODLAGANJE

Ako proizvod više ne služi namijenjenoj svrsi, izrežite ga i zbrinite sukladno uputama vašeg lokalnog vijeća. Pažljivo i svjesno zbrinite ambalažu. Ne bacajte u smeće. Budite savjestan građanin i zbrinite ga na ekološki prihvatljiv način.

Potražite i preuzmite izjavu o sukladnosti proizvoda na mrežnom mjestu [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

### HOIATUS

1. Ei kaitse uppumise eest.
2. Pumbake täis kõik õhukambrid.
3. Käsivarreujukid ei ole elupaäsetevahendid ja neid tuleb kasutada vaid pideva ning pädeva järelevalve all.
4. Järelevaataja peab olema ujukite kandja käealatuses.
5. Veenduge, et käsivarreujukid on nõuetekohaselt käsivartele paigaldatud.
6. Veenduge, et kõik klapid on sisse lõkutatud.
7. Ärge laske ujukeid hammustada ega närida, sest ujuk võivad mulgustuda ja eralduda tükid, mis põhjustavad lämbumist.

Eksperthinnangu järgi sertifitseeritud vastavaks standardi EN 13138-1 2014 nõuetele

Mõõt	Mass
S/M	11-18kg



### TÄITMINE JA SOBITAMINE

1. Puhuge käevarreujukid suuga täis. Avage turvaklapp ja puhuge esmalt täis üks kamber. Puhuge kambritesse niipalju õhku, et kortsud on kadunud ja ujukid tunduvad tugevad, kuid MITTE kõvad. Kui olete lõpetanud, sulgege klapp. **MÄRKUS.** Ärge mingil juhul täitke üle ega kasutage suruõhku.
2. Pange käsivarreujukid lapse ülemisele käsivarrele ja puhuge täis teine õhukamber.
3. Veenduge, et käsivarreujukid on ümber käsivarre kindlalt ja tihedalt. Ärge üle täitke, et lapse vereeringlust mitte takistada. **MÄRKUS.** Suurematel lastel on hõlpsam panna ujukid esmalt käsivartele ja seejärel täis puhuda.
4. Lõpuks kinnitage käsivarreujukid takjaskinnitiga, et hoida neid tihedalt vastu käsivart oma kohtadel. **MÄRKUS.** Reguleerige takjaskinniteid vastavalt ujukite siserõhule.

### TÜHJAKSLASKMINE JA ÄRÄVÕTMINE

1. Avage käsivarreujukite takjaskinnitid.
2. Tõmmake turvaklapp välja ja vajutage seda, et õhk välja lasta.
3. Võtke käsivarreujukid lapselt ära.



### HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

1. Enne hoiulepanekut peske vees põhjalikult puhtaks. Hoidke kuivas kohas, normaalingimustega ruumis, varjatud otsese päikesevalguse käest, tühjakslastud käevarreujukid ei tohi olla mingite esemete surve all.
2. Kontrollige regulaarselt liitekohti ja volte rebenemise ja aukude suhtes. Kui leiate mingi rikke, ärge neid käsivarreujukeid enam kasutage ja võtke uus paar. **MÄRKUS.** Õige hoidmise ja hoiustamise korral kestab vest 5 aastat alates tootmiskuupäevast. Pärast selle möödumist tuleb vest asendada uuega.

### UTILISEERIMINE

Kui toode on kasutusest kõrvaldatud, lõigake see katki ja andke üle kohalikele jäätmeäritsetsevõttele. Utiliseerige toode hoolikalt ja läbimõeldud. Ärge pange prügiakts. Olege eeskujulik kodanik ja utiliseerige keskkonnasõbralikul moel.

Vastavusdeklaratsiooni leiate ja saate alla laadida veebisaidilt [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

**UPOZORENJE**

1. Ne štiti od utapanja.
2. Uvek potpuno naduvajte sve vazdušne komore.
3. Mišići nisu sredstvo za spašavanje života i koriste se koristiti samo uz konstantan nadzor kompetentne osobe.
4. Osoba koja nadgleda treba biti na dohvata ruke osobe koja koristi proizvod.
5. Obavezno je upotrebljavati oba mišića istovremeno i samo na nadlakticama. Osigurajte da su mišići pravilno postavljeni na nadlaktice.
6. Osigurajte da su svi ventili potpuno utisnuti.
7. Korisnik ne sme gristiti ili žvakati proizvod, jer delovi koji se mogu poderati ili otkinuti mogu dovesti do opasnosti od davljenja.

Overeno stručnom procenom prema EN 13138-1 2014

Velicina:	Težina
S/M	11-18kg



**NADUVAJTE I OBUČITE**

1. Ustima naduvajte mišiće. Otvorite sigurnosni ventil i naduvajte prvo jednu vazdušnu komoru. Napunite komore dok većina nabora ne nestane i dok ne postane čvrsto na dodir, ali NE tvrdo. Zatvorite ventil kad završite.
- NAPOMENA:** Nikad nemojte previše naduvavati ili koristiti vazduh pod pritiskom za naduvavanje.
2. Postavite mišiće na nadlaktice deteta i naduvajte preostalu vazdušnu komoru.
3. Osigurajte da su mišići dobro podešeni i da čvrsto stoje oko ruku. Ne naduvavajte previše, jer ovo može zaustaviti cirkulaciju krvi kod deteta.
- NAPOMENA:** Za veću decu lakše je prvo detetu navući mišiće pa ih onda naduvati.
4. Na samom kraju, ali ne i najmanje važno, zalepite čičak traku na mišićima kako biste ih zategli i učvrstili.
- NAPOMENA:** Podesite dužinu čičak trake prema vazdušnom pritisku u mišićima.

**SKINITE I IZDUVAJTE**

1. Odlepite čičak trake na mišićima
2. Izvucite sigurnosni ventil, stišćući ventil da ispuštite vazduh.
3. Skinite mišiće sa deteta.



**ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE**

1. Isperite vodom i osušite na vazduhu pre skladištenja. Postavite na suvo mesto, normalne sobne temperature, dalje od direktne sunčeve svetlosti i izduvani mišići se ne smeju pritisak teretom.
2. Proveravajte redovno da li šavovi imaju rupe i oštećenja. Ako ima oštećenja, molimo bacite proizvod i zamenite novim parom.
- NAPOMENA:** Uz odgovarajuće održavanje i čuvanje, životni vek proizvoda je 5 godina od datuma proizvodnje. U skladu sa tim, posle isteka tog perioda trebate zameniti proizvod.

**ODLAGANJE**

Ako proizvod nije ispravan, molimo isecite ga i odložite u skladu sa lokalnim pravilima. Odložite ambalaza pažljivo i oprezno. Ne odlažite u smeće. Budite uzoran građanin i odlažite smeće na ekološki svestan način.

Potražite i preuzmite deklaraciju u usaglašenosti proizvoda na stranici [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

**تحذير**

1. لا يحمي من الغرق!
2. احرص تماما على نفخ جميع الغرف الهوائية.
3. عوامة الأرز ليست أداة لتأمين الحياة، ويجب ألا يتم استخدامها إلا تحت الإشراف المستمر لشخص مختص.
4. يجب أن يكون المشرف قريبا من ذراع الطفل الذي يرتدي عوامة الأرز.
5. تأكد من وضع عوامة الأرز في الوضع الصحيح على الأذن العلوي.
6. تأكد أن جميع الصمامات منفوخة بالكامل.
7. لا ينبغي أن يتم عض أو مضغ هذه المنتجات من قبل المستخدم، حيث أن القطع الممزقة أو المتسلخة أو المقطوعة من المادة قد تسبب خطر الاختناق.

معمت طبقاً لتقييم الخبراء وبموجب المعيار EN 13138-1 2014



الحجم	الوزن
S/M	11-18كجم

**النفخ حتى يكون ملائماً**

1. انفخ عوامات الأرز عن بطنك. افتح صمام الأمان، وانفخ غرفة واحدة بالهواء أولاً. انفخ الغرف حتى تختفي معظم التجاعيد، ويكون القوام مشدوداً عند لمسها ولكنه غير صلب.
- أغلق الصمام عند الانتهاء من المهمة.
- ملحوظة:** لا تقرب في النفخ أبداً ولا تستخدم هواء مضغوطاً للنفخ.
- ضع عوامة الأرز أعلى ذراع الطفل، وانفخ هواء الغرف المتبقية.
- تأكد أن عوامة الأرز تتوافق تماماً مع الأذن وأنها مربوطة بإحكام حول الأذن. لا تقرب في النفخ ولا قد يقطع الدورة الدموية للطفل.
- ملحوظة:** للأطفال الأكبر سناً، يمكن أولاً وضع عوامة الأرز حول ذراع الطفل ثم البدء في النفخ.
- أخيراً وليس آخراً، اربط أربطة الحلقة على عوامات الأرز للحفاظ عليها محكمة وثابتة.
- ملحوظة:** بناء على ضغط الهواء، عدل طول أربطة الحلقة طبقاً لذلك.

**تفريغ الهواء والتفكيك**

1. فك أربطة الحلقة على عوامات الأرز.
2. اسحب صمام الأمان، مع الضغط عليه للتخلص من الهواء.
3. ابعده عوامة الأرز عن الطفل.



**الصيانة والتخزين**

1. اشطف المنتج بالماء، وجففه بالهواء جيداً قبل تخزينه. ضعه في مكان جاف، في حالة الغرفة العادية، بعيداً عن ضوء الشمس المباشر، وينبغي أن لا يتم ضغط عوامات الأرز المنفوخة من الهواء بفعل أوزان أخرى.
2. تحقق من أماكن اللحام والملفات بحثاً عن القطوع والتقوس. إذا كان هناك أي عيب في المنتج، يرجى تفكيكه واستبداله مستخدماً زوج جديد.
- ملحوظة:** العمر الافتراضي للمنتج مع الصيانة المناسبة والتخزين هو 5 سنوات من تاريخ التصنيع. لذلك، يجب استبدال المنتج وفقاً لذلك.

**التخلص من المنتج**

إذا كان المنتج خارجاً من الخدمة، يرجى قطعه والتخلص منه وفقاً للقواعد المحلية. تخلف من العبوة بعناية وبمسؤولية. لا ترم العبوة. كن مواطناً صالحاً، وتخلص من القمامة بطريقة مسؤولة بنينا.

فضلاً ايضاً عن إقرارات المطابقة الخاصة بالمنتج، وقم بتزليها من الموقع الإلكتروني [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)



©2021 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

**Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China**

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqué, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

**Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy**

Distributed in North America by/Distribué en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por

**Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America**

Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

**Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile**

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

**Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited**

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

303021266059